

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Юридический факультет



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Таюрский

» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Иностранный язык в сфере юриспруденции Б1.Б.32

Направление подготовки: 40.03.01 - Юриспруденция

Профиль подготовки: Уголовное право и процесс

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: английский

**Автор(ы):**

Хакимзянова А.С.

**Рецензент(ы):**

Хованская Е.С.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Фахрутдинова А. В.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Юридического факультета:

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 8105319

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Хакимзянова А.С. Кафедра иностранных языков для социально-гуманитарного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода, Alsu.Khakimzianova@kpfu.ru

### **1. Цели освоения дисциплины**

развитие языковой коммуникативной компетенции студентов, состоящей из следующих компонентов:

- лингвистического - это владение представлением о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи и способность с помощью этой системы понимать чужие мысли и выражать собственные суждения в устной и письменной форме;
- социолингвистического, что означает знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, а также способность пользоваться языком в речи;
- социокультурного, который подразумевает знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культур, а также способов пользоваться этими знаниями в процессе общения;
- стратегического - это компетенция, с помощью которой учащийся может восполнить пробелы в знании языка, а также речевом и социальном опыте общения в иноязычной среде;
- социального, который проявляется в желании и умении вступать в коммуникацию с другими людьми, в способности ориентироваться в ситуации общения и строить высказывание в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуацией;
- дискурсивного, который предполагает навыки и умения организовывать речь, логически, последовательно и убедительно ее выстраивать, ставить задачи и добиваться поставленной цели, а также владение различными приемами получения и передачи информации как в устном, так и в письменном общении;
- межкультурного, подразумевающего действия в рамках культурных норм, принятых в культуре изучаемого иностранного языка и умений, позволяющих представлять культуру родного языка средствами иностранного языка.

### **2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования**

Данная учебная дисциплина включена в раздел 'Б1.Б.9 Гуманитарный, социальный и экономический' основной образовательной программы 030900.62 - Юриспруденция и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 и 2 курсах, 1-4 семестры.

Данная дисциплина является обязательной составляющей базового цикла всех направлений подготовки бакалавра. Иностранный язык является важнейшим инструментом успешной межкультурной коммуникации и необходимым средством обмена информацией в глобальном масштабе, что делает его неотъемлемой частью подготовки конкурентоспособного специалиста любого профиля.

### **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
ОК-7 (общекультурные компетенции)	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	способностью логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь
ОПК-7 (профессиональные компетенции)	способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- основные грамматические явления, характерные для устной и письменной речи, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла;
- лексический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической деятельности);
- правила речевого поведения (речевой этикет) в условиях профессионального межкультурного общения;

2. должен уметь:

- читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности;
- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы; излагать свой взгляд на основную проблему; анализировать и оценивать преимущества и недостатки разных мнений);
- осуществлять творческий поиск, обработку и представление полученной информации на иностранном языке (в том числе при работе с оригинальной литературой по специальности).

3. должен владеть:

- коммуникативными стратегиями для реализации межкультурной коммуникативной компетенции в разных видах речевой деятельности для выполнения конкретных задач;
- навыками разговорно-бытовой речи (нормативным лексическим минимумом, произношением и ритмом речи) с применением их в повседневном общении;

- основами публичной речи с демонстрацией умения делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой);

- наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для разговорно-бытовой и профессиональной речи;

- разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала;

- Интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации на иностранном языке;

- исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий и презентационными технологиями для предъявления информации.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- применять полученные знания, умения и способности на практике через владение одним из иностранных языков на уровне не ниже базового - А2;

- демонстрировать диспозицию (намерение и готовность) к общению на иностранном языке на обще-бытовые и профессионально-значимые темы;

- логически верно, аргументировано и ясно (развернуто и сжато) строить и передавать информацию в письменной и устной форме на иностранном языке по широкому кругу тем;

- осуществлять получение, хранение и аналитико-синтетическую обработку информации, полученной из устных, письменных и электронных источников (в том числе глобальной сети Интернет) на иностранном языке по специальности с последующей подготовкой информационного обзора;

- получать, анализировать и оценивать факты и явления профессиональной деятельности в англоязычных странах и уметь представлять родную культуру в процессе межкультурной коммуникации;

- к познавательной, аналитической и научно-исследовательской деятельности; креативной и проективной работе в коллективе;

- к саморазвитию и саморефлексии; повышению квалификации и мастерства через осознание социальной значимости своей будущей профессии и высокой мотивации выполнения будущей профессиональной деятельности.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Закрепление навыков чтения текстов по специальности	5		0	1	0	Письменное домашнее задание
2.	Тема 2. Закрепление навыков перевода научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский.	5		3	1	0	Письменная работа
3.	Тема 3. Совершенствование навыков чтения текстов по специальности	5		0	2	0	Письменное домашнее задание
4.	Тема 4. Совершенствование навыков перевода научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский.	5		3	2	0	Письменная работа
.	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	Зачет
	Итого			6	6	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Закрепление навыков чтения текстов по специальности

##### *практическое занятие (1 часа(ов)):*

Дальнейшее расширение словарного запаса за счет освоения и использования научной терминологии по специальности в соответствующем контексте. Чтение текстов по специальности соответствующего уровня сложности с последующим заданием на говорение, а именно, презентацией материала по заданной теме, грамотным составлением аннотации, резюме или реферата по тексту, подготовкой научного доклада. Примерные темы текстов для чтения и работы над лексикой: - Judicial reform in Russia: current situation. - Corruption in the Russian Judiciary. - Russia: in search of an independent Judiciary. - The Jury as part of the Russian Judicial reform. - Law, Judiciary and Media Freedom in the Russian Federation. - The Judiciary and civil liberties in the UK. -Judges, Tribunals and Magistrates in the UK. и т.д.

## **Тема 2. Закрепление навыков перевода научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский.**

### ***лекционное занятие (3 часа(ов)):***

Способность переводить и извлекать информацию из текстов: изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов средней степени сложности в зависимости от уровня владения языком из учебно-профессиональной сферы. Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией.

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Developing reading and translating skills: - Reading for gist; - Reading for content; - Reading for detail; - Reading for purpose; - Reading for reference; - Reading for inference; - Reading for implication; - Reading for style, register and tone; - Reading for opinion; - Reading for attitude; - Text structure and text organisation; - Cohesion and coherence; - Guessing meaning from context; - Reading for semantic precision.

## **Тема 3. Совершенствование навыков чтения текстов по специальности**

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

Дальнейшее расширение словарного запаса за счет освоения и использования научной терминологии по специальности в соответствующем контексте. Чтение текстов по специальности соответствующего уровня сложности с последующим заданием на говорение, а именно, презентацией материала по заданной теме, грамотным составлением аннотации, резюме или реферата по тексту, подготовкой научного доклада.

## **Тема 4. Совершенствование навыков перевода научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский.**

### ***лекционное занятие (3 часа(ов)):***

1. Translation of Tense-aspect forms: - Active Tense-aspect forms; - Passive Tense-aspect forms. 2. Non-finite verb forms: - Non-finite verb forms: Infinitive, Gerund, Participles (1, 2). General characteristics; - The Infinitive and its forms; - Functions of the Infinitive; - Translation of the Infinitive in its functions; - The Gerund and its forms. Functions of the Gerund; - Translation of the Gerund in its functions; - Present and past participles and their forms; - Functions of the Participle and their translation; - Constructions with non-finite verb forms and their translation. 3. Subjunctive mood: - General characteristics; - Perfect and non-perfect Subjunctives; - Present Subjunctive and past Subjunctive as synthetic subjunctive forms and their use; - Suppositional and Conditional as analytical subjunctive forms and their use; - Translation of the Subjunctive mood; - Conditionals (1, 2, zero) and their translation.

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

Инфинитив, формы, функции и сложные обороты. Различные значения глаголов should и would. Условные предложения (1,2,3 и смешанного типа. Бессоюзные условные предложения) Эмфатические и эллиптические конструкции. Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией. Специфика научного функционального стиля. Проблема адекватности перевода. Полная и неполная адекватность. Тема и рема. Лингвистические и экстралингвистические трудности перевода. Переводческие трансформации.

### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел дисциплины	Се-местр	Неде-ля семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудо-емкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Закрепление навыков чтения текстов по специальности	5		подготовка домашнего задания	14	Письменное домашнее задание
2.	Тема 2. Закрепление навыков перевода научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский.	5		подготовка к письменной работе	14	Письменная работа
3.	Тема 3. Совершенствование навыков чтения текстов по специальности	5		подготовка домашнего задания	14	Письменное домашнее задание
4.	Тема 4. Совершенствование навыков перевода научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский.	5		подготовка к письменной работе	14	Письменная работа
	Итого				56	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения



Освоение дисциплины 'Иностранный язык в сфере юриспруденции' предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. Некоторые виды заданий требуют индивидуальной работы студента в мультимедийных лингафонных классах SANAKO. Также предусмотрена работа с учебными и учебно-методическими пособиями, имеющимся в наличии в Научной Библиотеке им. Н.И. Лобачевского и электронными пособиями, представленными в электронных библиотечных системах.

В процессе обучения иностранному языку используются разнообразные формы проведения занятий: индивидуальная, парная, групповая и командная работа, ролевые игры, творческие задания, компьютерные симуляции, эссе, устные и письменные презентации по различной тематике, соревнования, конкурсы. При этом широко используются разнообразные мультимедийные и компьютерные средства обучения.

Активно применяются следующие технологии:

1. Технология разноуровневого обучения;
2. Технология полного усвоения знаний;
3. Технология адаптивного и контекстного обучения;
4. Технология коммуникативного обучения;
5. Модульное обучение;
6. Проектное обучение;
7. Обучение с применением Интернет и компьютерных технологий;
8. Case-study;
9. Креативные и игровые технологии;

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Закрепление навыков чтения текстов по специальности**

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Read the text and make a summary: Historically, Russia belongs to a civil law or continental legal system. The civil law legal system is a collection of a few distinct elements or subtraditions, with distinct origins and developments in various periods of history. The continental legal system is directly traceable to the Roman law as compiled and codified under Justinian I in the sixth century A.D. Basically, continental system produces common values or principles and makes a distinction between substantive rules and procedural rules. It keeps legislation as the foremost source of law, the court system is typically inquisitorial, boundless by precedent, and consists of professional judicial officials. The rule of continental law is to build a bridge of available and written collection of the laws which concern all citizens and which judges must follow. The legal code is also the major source of law which is a compendium of statutes. Law codes are mostly made by a legislature's enactment of a new statute that represents all the old statutes linking to the subject as well as changes demanded by court verdicts. Nevertheless, codification is not the crucial characteristic of the system, as for instance, the continental systems of Scotland and South Africa are not codified as well as systems of Scandinavian countries.

### **Тема 2. Закрепление навыков перевода научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский.**

Письменная работа , примерные вопросы:

Translate the text into Russian: The executive authority in the United Kingdom is vested in the Prime Minister, the UK's head of the government. The position belongs to the Member of Parliament who can obtain the confidence of a majority in the House of Commons, usually the current leader of the largest political party in that chamber. The Prime Minister and Cabinet are formally appointed by the Monarch to form Her Majesty's Government, though the Prime Minister then chooses the Cabinet, and by convention, Her Majesty The Queen respects the Prime Minister's choices. The Cabinet is traditionally drawn from members of the Prime Minister's party in both legislative houses, and mostly from the House of Commons, to which they are responsible. The Prime Minister and Cabinet are sworn into Her Majesty's Most Honorable Privy Council, and become Ministers of the Crown. The UK's three major political parties are: 1) The Labor Party is a centre-left political party in the United Kingdom which grew out of the trade union movement and socialist political parties of the 19th century and has been described as a broad church; the party contains a diversity of ideological trends from strongly socialist, to more moderately social democratic. 2) The Conservative Party colloquially referred to as the Tory Party or the Tories is a centre-right political party in the United Kingdom which espouses the philosophies of conservatism and British unionism. After merging with the Liberal Unionist Party in 1912, it changed its official name to the Conservative and Unionist Party, which is now only used for legal purposes, using Conservatives as their everyday name. As of 2014 it is the largest single party in the House of Commons with 303 MPs, governing in coalition with the Liberal Democrats, with David Cameron, the leader of the Conservative Party, as Prime Minister. It is also the largest party in local government with 8,296 councillors.

### **Тема 3. Совершенствование навыков чтения текстов по специальности**

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Read the text and make a summary: The history of law is the history of our race, and the embodiment of its experience. It is the most unerring monument of its wisdom and of its frequent want of wisdom. The best thought of a people is to be found in its legislation; its daily life is best mirrored in its usages and customs, which constitute the law of its ordinary transactions. There never has existed, and it is entirely safe to say that there never will exist, on this planet any organization of human society, any tribe or nation however rude, any aggregation of men however savage, that has not been more or less controlled by some recognized form of law. Whether we accept the fashionable, but in this regard wholly unsupported and irrational theory of evolution that would develop civilization from barbarism, barbarism from savagery, and the existence of savage men from a simian ancestry, or whether we adopt the more reasonable theory, sustained by the uniform tenor of all history, that barbarism and savagery are merely lapses from a primordial civilization, we find man at all times and under all circumstances, so far as we are informed by the records which he has left, living in society and regulating his conduct and transacting his affairs in subordination to some rules of law, more or less fixed, and recognized by him to be binding upon him, even though he has oftentimes been in rebellion against some of their provisions.

### **Тема 4. Совершенствование навыков перевода научно-исследовательских текстов по специальности с английского языка на русский.**

Письменная работа , примерные вопросы:

Translate the text into Russian: Civil case A federal civil case involves a legal dispute between two or more parties. To begin a civil lawsuit in federal court, the plaintiff files a complaint with the court and "serves" a copy of the complaint on the defendant. The complaint describes the plaintiff's injury, explains how the defendant caused the injury, and asks the court to order relief. A plaintiff may seek money to compensate for the injury, or may ask the court to order the defendant to stop the conduct that is causing the harm. The court may also order other types of relief, such as a declaration of the legal rights of the plaintiff in a particular situation. To prepare a case for trial, the litigants may conduct "discovery." In discovery, the litigants must provide information to each other about the case, such as the identity of witnesses and copies of any documents related to the case. The purpose of discovery is to prepare for trial by requiring the litigants to assemble their evidence and prepare to call witnesses. Each side also may file requests, or "motions," with the court seeking rulings on the discovery of evidence, or on the procedures to be followed at trial.

### **Итоговая форма контроля**

зачет (в 5 семестре)

## Примерные вопросы к итоговой форме контроля

### Вопросы к зачету

#### Структура зачета:

1. Чтение текста по специальности: текст научного характера не более 1200 п.з. на поисковое чтение (с последующим письменным ответом на вопросы) или на устное реферирование / составление summary - 10 минут
2. Письменный перевод текста научно-исследовательского характера (1500-1800 п.з., 20-30 минут) со словарем.

#### Примеры заданий:

1. Чтение текста по специальности:

#### Пример текста:

Constitution and law are two of the most important factors in maintaining social order and national stability. Without them, disorder and chaos would arise because there would be no agreed-upon contract between us, as humans or as citizens. Whenever a group of people is bound together by common interests or beliefs, some form of rules and regulations is necessary to set forth the rights and duties of each individual member.

In the military there are military laws for every level of personnel and for the organization as a whole. In religious institutions there are precepts and commandments for the clergy and the followers. In a family there are house rules for children as well as for parents.

If a member of any particular group decides to break the established rules of conduct, the cohesiveness of the whole will be threatened. In order for a country to run smoothly, there are rules and regulations for every industry. In order for society to survive without chaos, there are laws for almost every aspect of our lives. For example, without election laws elections would not be fair and just; without banking laws the economy would be in disarray; without criminal laws crime would run rampant; and without traffic laws the streets would become a jungle. However, at the same time, many people perceive laws as obstacles to individual liberty and as a means for government to control people. No one should be allowed to use legal loopholes to avoid problems neither the president, nor the celebrities, and nor the ordinary citizens. Everyone should be equal before the law, regardless of race, age, sex, wealth, fame, or position. Otherwise, society and the country will fall into utter chaos.

2. Письменный перевод текста научно-исследовательского характера.

We should not assume, however, that there is only one question of justification, which can receive just one answer. As Hart famously pointed out (Hart 1968: 1-27), we must distinguish at least three justificatory issues. First, what is the general justifying aim of a system of punishment: what justifies the creation and maintenance of such a system what good can it achieve, what duty can it fulfill, what moral demand can it satisfy? Second, who may properly be punished: what principles or aims should determine the allocations of punishments to individuals? Third, how should the appropriate amount of punishment be determined: how should sentencers go about deciding what sentence to impose? (One dimension of this third question concerns the amount or severity of punishment; another, which is insufficiently discussed by philosophers, concerns the concrete modes of punishment that should be available, in general or for particular crimes.) It might of course turn out that answers to all these questions will flow from a single theoretical foundation for instance from a unitary consequentialist principle specifying the good that punishment should achieve, or from some version of the retributivist principle that the sole proper aim of punishment is to impose on the guilty the suffering they deserve. But, in this as in other matters of normative political theory, matters might not be as easy and simple as that: we might find that quite different and conflicting values are relevant to different issues about punishment; and that any complete normative account of punishment will have to find a place for these values and to help us find some no doubt uncomfortable compromises between them when they conflict.

#### Примерные темы текстов по специальности:

- 1) What is law? What is Order? What is society? What is religion?
- 2) Three branches of power: executive, legislative, judicial.

- 3) The executive branch of power, the state system of the Russian Federation.
- 4) The executive branch of power, the state system of the UK.
- 5) The executive branch of power, the state system of the USA.
- 6) The legislative branch of power in Russia.
- 7) The legislative branch of power in the UK.
- 8) The legislative branch of power in the USA.
- 9) The judicial branch of power in Russia.
- 10) The judicial branch of power in the UK.
- 11) The judicial branch of power in the USA.
- 12) The jury system in the United Kingdom.
- 13) The jury system in Russia.
- 14) The jury system in the USA.
- 15) Branches of law. Contract law.
- 16) Branches of law. Tort law.
- 17) Branches of law. Criminal law.
- 18) Branches of law. International law.
- 18) Branches of law. Real estate law.
- 19) Branches of law. Commercial law.
- 20) Intellectual property.

### 7.1. Основная литература:

Essential English for Law (английский язык для юристов) [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шигаева. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 282 с. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/350943>

Legal English: Quick Overview: Англ. язык в сфере юриспруд. Базовый курс [Электронный ресурс]: Учебник для бакалавров / Попов Е.Б., Феоктистов Е.М., Халюшева Г.Р. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 314 с. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/515106>

Английский язык в сфере юриспруденции [Электронный ресурс]: Учебник для бакалавриата / Куликова Э.Г., Солдатов Б.Г., Солдатова Н.В. - М.: Юр.Норма, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 208 с. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/553656>

Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс]: учеб. пособие / И.В. Крюковская [и др.]. - Минск: Вышэйшая школа, 2014. - 223 с. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/509601>

### 7.2. Дополнительная литература:

Колесникова Н.А. Английский язык для юристов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Н.А. Колесникова, Л.А. Томашевская. - 2-е изд., стереотип. - М.: Флинта : МПСИ, 2011. - 240 с. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/454629>

Першина Е.Ю. Английский язык для юристов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Е.Ю. Першина. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 70 с. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/455577>

Айнутдинова И.Н. Discover law worldwide: учебное пособие по английскому языку для студентов юридических факультетов вузов: [в 5 частях] / И.Н. Айнутдинова; под общ. ред. д. филол. н., проф. Г.А. Багаутдиновой. - Казань : Казанский государственный университет, 2010. - Ч. 1. - 2010. - 210 с.

Айнутдинова И.Н. Discover law worldwide: учебное пособие по английскому языку для студентов юридических факультетов вузов: [в 5 частях] / И.Н. Айнутдинова; под общ. ред. д.филол.н., проф. Г.А. Багаутдиновой .- Казань: Казанский государственный университет, 2010 . - Ч. 2 .- 2011 .- 207 с.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Insite Law Magazine - a project for - <http://www.insitelawmagazine.com/>

JUSTICE - a law reform and human rights organisation - <http://www.justice.org.uk/>

Law School Online - <http://www.lawschoolonline.co.uk/links.php>

LawBore, by the City Law School, London - <http://lawbore.net/>

LawDictionaries.com - links to free online law dictionaries, etc. - <http://www.lawdictionaries.com/>

PearsonELT - English Learning and Teaching Resources - <http://www.pearsonelt.com/>

Электронный курс для юристов - Площадка "Барс" системы ДО КФУ - <http://bars.kfu-elearning.ru/course/category.php?id=571>

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 40.03.01 "Юриспруденция" и профилю подготовки Уголовное право и процесс .

Автор(ы):

Хакимянова А.С. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Хованская Е.С. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.